

410948-2026 - Zadávání

**Německo – Krajinné úpravy dětských hřišť – Neubau Kita in der Carl-Villinger-Straße -
Landschaftsbauarbeiten
OJ S 114/2026 16/06/2026
Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Práce**

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadtverwaltung Worms, Abt. 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste
E-mail: ausschreibungen@worms.de
Právní forma kupujícího: Místní orgán
Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Neubau Kita in der Carl-Villinger-Straße - Landschaftsbauarbeiten
Popis: Landschaftsbauarbeiten
Identifikátor řízení: ebe35561-63ff-46dc-808c-8c7ebc604650
Interní identifikátor: 63-2026-EU
Typ řízení: Otevřené
Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce
Hlavní klasifikace (cpv): 45112723 Krajinné úpravy dětských hřišť

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Carl-Villinger-Straße 9
Obec: Worms
PSČ: 67549
Nižší územní jednotka země (NUTS): Worms, Kreisfreie Stadt (DEB39)
Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: HINWEIS ZUR E-VERGABE: Die Verfahrensabwicklung läuft vollelektronisch über die E-Vergabepattform. Das Angebot ist folglich ausschließlich elektronisch über das geschützte E-Vergabe-System einzureichen. Wir stellen zudem klar, dass Angebote per E-Mail und/oder Fax aus Gründen des Datenschutzes und des vergaberechtlichen Geheimwettbewerbs keine zulässige/n elektronische/n Angebotsabgabe/n darstellen. Die Angebotsabgabe in Papierform und /oder mittels E-Mail bzw. Fax sind demnach ausdrücklich ausgeschlossen. Das Bieter-Cockpit (Bieterportal) des E-Vergabe-Systems gilt darüber hinaus als verbindlicher Kommunikationsweg und wird für die Zustellung/Entgegennahme rechtserheblicher Erklärungen genutzt (gilt somit als "Briefkasten" des Bieters in seinem Machtbereich). ALLGEMEINES: Mögliche Bieterfragen bzgl. der Anforderungen der Ausschreibungsunterlagen oder zum Vergabeverfahren sind unverzüglich über das E-Vergabe-System und nach Möglichkeit gebündelt an uns zu richten und werden von uns ausschließlich

über das System beantwortet. Von einer Korrespondenz per E-Mail ist aus verfahrenstechnischen Dokumentationsgründen abzusehen. Es gelten ausschließlich die Ausschreibungsbedingungen. Daher werden Allgemeine Geschäfts-, Verkaufs- oder Lieferbedingungen und ähnliches des Bieters nicht akzeptiert. Das Einreichen solcher Unterlagen kann zum Angebotsausschluss führen. Sofern Nebenangebote zugelassen sind, sind zwingend die Vorgaben (Ziff. 4) des Formblattes VHB-212 zu beachten, sowie ggf. die Anforderungen gem. Formblatt VHB-226. Sofern mehrere Hauptangebote zugelassen sind, sind diese zulässig, wenn sie sich nicht nur im Preis unterscheiden. **ZWINGEND MIT DEM ANGEBOT ABZUGEBENDE UNTERLAGEN:** - Angebotsschreiben Formblatt VHB-213 - Leistungsverzeichnis mit Preisen (GAEB-Datei und/oder PDF) - Eigenerklärung VHB-124 oder Präqualifikationsnummer (auch ggf. für NU) - ggf. Erklärung VHB-234 Bietergemeinschaft (auch VHB-124) - ggf. Erklärung VHB-235 Nachunternehmerleistungen - ggf. Erklärung VHB-248 Holzprodukte - Angaben zur Preisermittlung VHB-221/222 - Erklärung z. Tariftreue (auch ggf. f. NU) - Erklärung Verbot Kinderarbeit - Erklärung Russland-Sanktionen - Produktangaben gem. Leistungsverzeichnis - Erfüllung v. Mindestanforderungen gem. Leistungsverzeichnis Siehe auch BT-809: Eignungskriterien! **AUF VERLANGEN DER VERGABESTELLE VORZULEGEN:** - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen VHB-236 - Aufgliederung Einheitspreise - VHB-223 - Produktdatenblätter benannter Fabrikate - Urkalkulation Siehe auch BT-809: Eignungskriterien!

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace, Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD)

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Korupce: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Účast na zločinném spolčení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Praní peněz nebo financování terorismu: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Podvody: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Platební neschopnost: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Majetek spravuje likvidátor: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Vážné profesní pochybení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Obchodní činnost je pozastavena: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Porušení povinností týkající se placení daní: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: Ausschluss aus vergaberechtlichen Gründen nach §§ 123/124 GWB.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Neubau Kita in der Carl-Villinger-Straße - Landschaftsbauarbeiten

Popis: 01.02.20 Lage-und Höhenvermessung 4.770 m² 01.03.160 Vorhandene

Bauschuttmieten/-haufen, nicht gefährlich AVV17 460 t 03.01.20 Haufwerksbeprobung nach

EBV und nach LAGA 8 St 03.02.10 Boden Suchgraben lösen laden fördern lagern in

Handarbeit f. 45 m³ 03.03.190 Auffüllmaterial für Außengelände liefern 1.504 m³ 03.03.200

Bearbeitungsfläche planieren D 30-40cm 3.770 m² 03.03.210 Rohplanum 3.770 m² 03.04.10

Abfall nicht gefährlich AVV170504 nicht schadstoffbelastet 810 t 03.06.20

Vegetationstragschicht Substrat für Rasenflächen, D 15cm 30 1.100 m² 04.02.40 DRR LH

200-20 7x7 VA -HYDRA LINEARIS- 87 m 04.03.40 Kunststoffblockrigolenfüllkörper 420 L,

Farbe grau 58 St 04.03.130 Reinigungsschacht u. Muffenschieber- DN/OD1200-Leiter 1 St

04.04.100 Kabelschacht als Topfschacht 100 x 100 x 100 cm im Lichten 4 St 05.01.50

Einkornfilterbeton, Fallschutzbereich 68 m³ 05.01.90 Einfassung Spielplatz Holz Bohle 100 m

07.01.60 Pflasterdecke Betonpflaster L/B 200/100mm D 80mm Terrass... 435 m² 07.02.110

Randeinfassung einzeilig Natursteinpflaster Granit L/B/H 116/... 185 m 08.03.80 Handlauf

Rampe Stahl-Rundrohr, 20 m 09.01.90 2-Turm-Spielanlage 1 St 09.01.130 Spielplatzpumpe

mit Drehrad 1 St 10.01.130 Zaunmatte/Gitter 1600mm 205 m 10.01.170 Drehflügeltor, B: 3,0

m, H: 1,6m, 2-flgl., (Torflügel asymmetr.) 1 St 10.02.50 Ortbeton Fundament Stützwand

Stahlbeton C25/30 120 m³ 10.02.180 Mauerelemente Maße 200 / 125 / 25 / 60 cm 20 St

11.01.10 Bodentiefenlockerung 2.516 m² 12.01.90 Prunus padus Schloss Tiefurt H 3xv mDb

StU.18-20cm liefern 11 St 13.01.20 Hochstamm pflanzen gem. DIN 18916 11 St 14.01.140

Fertigstellungspflege -Rasenfläche wässern 15.420 m² 15.01.20 Entwicklungspflege -Wässern der Bäume 1.128 St

Interní identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45112723 Krajinné úpravy dětských hřišť

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 6 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

Další informace: Abweichung von der Produktneutralität (s. auch im Einzelnen -

Leistungsverzeichnis): Einbauleuchten von BEGA 04.04.140 04.04.150 10.02.350

Begründung: Die Verwendung der vorgesehenen BEGA-Einbauleuchten ist aus technischen und gestalterischen Gründen zwingend erforderlich. Die Leuchten sind Bestandteil eines bereits abgestimmten und genehmigten Beleuchtungskonzeptes und wurden auf Grundlage ihrer spezifischen lichttechnischen, konstruktiven und geometrischen Eigenschaften ausgewählt. Zusätzlich wurden Bega-Leuchten auch aufgrund Ihrer Qualität und Langlebigkeit schon in vielen städtischen Bauvorhaben eingebaut, die Mitarbeiter sind daher hinsichtlich Wartung und Unterhaltung auf dieses Produkt eingerichtet.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení, Zadávací dokumentace, Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD)

Kritérium: Nástroje, zařízení nebo technické vybavení

Popis výběrového kritéria: Mit dem Angebot vorzulegen: - Angaben über die dem Untern. für die zu vergebende Leistung zur Vfg. stehende techn. Ausrüstung.

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Auf Verlangen vorzulegen: - Referenznachweise mit den im Formblatt 124 - Eigenerklärung zur Eignung genannten Angaben.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Auf Verlangen vorzulegen: - Angaben über das für die Leitung u. Aufsicht vorg. techn. Personal einschl. dessen Qualifikation.

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Auf Verlangen vorzulegen: - Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Kritérium: Podíl subdodavatelů

Popis výběrového kritéria: Mit dem Angebot vorzulegen: - ggf. Formblatt VHB-235 (Nachunternehmerleistungen) ausfüllen.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Mit dem Angebot vorzulegen: - Versicherungspolice Betriebshaftpflicht

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Auf Verlangen vorzulegen: - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist. -

Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt. - Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen.

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Auf Verlangen vorzulegen: - Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19eb5a0bd7c-6a0cd69518b79cb6

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.auftragsboerse.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 38 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Es erfolgt eine Nachforderung von Unterlagen, die mit dem Angebot angefordert waren (§ 16a Abs. 1 EU-VOB/A). Fehlende Preisangaben dürfen nicht nachgefordert werden (§ 16a Abs. 2 Satz 1 EU-VOB/A). Eine Nachforderung von Preisen bei unwesentlichen Positionen erfolgt ebenfalls (§ 16a Abs. 2 Satz 3; Abs. 3 EU-VOB/A).

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 28/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: Stadtverwaltung Worms, Abt. 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste Marktplatz 2 67547 Worms Deutschland

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: s. LV, sowie Vertragsbedingungen Formblatt VHB-214

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Informace o lhůtách pro přezkum: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 160 Absatz 3 GWB Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Stadtverwaltung Worms, Abt. 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Stadtverwaltung Worms, Abteilung 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadtverwaltung Worms, Abt. 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

8. Organizace

8.1. ORG-7001

Oficiální název: Stadtverwaltung Worms, Abt. 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

Registrační číslo: 07 319 000 000 0-001-29

Poštovní adresa: Marktplatz 2

Obec: Worms

PSČ: 67547

Nižší územní jednotka země (NUTS): Worms, Kreisfreie Stadt (DEB39)

Země: Německo

Kontaktní místo: Abt. 6.4 - Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

E-mail: ausschreibungen@worms.de

Telefon: +49 6241-853-6402

Fax: +49 6241-853-6499

Internetová adresa: <https://www.worms.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-7004

Oficiální název: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Registrační číslo: USt-ID: DE355604198

Poštovní adresa: Stiftstr. 9

Obec: Mainz

PSČ: 55116

Nižší územní jednotka země (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telefon: +49613116-2234

Fax: +49613116-2113

Internetová adresa: <https://mwvlw.rlp.de/themen/oeffentliche-auftraege-und-vergabe><https://mwvlw.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-7005

Oficiální název: Stadtverwaltung Worms, Abteilung 6.4 Zentrale Ausschreibungsstelle und Dienste

Registrační číslo: 07319000000000129

Poštovní adresa: Marktplatz 2

Obec: Worms

PSČ: 67547

Nižší územní jednotka země (NUTS): Worms, Kreisfreie Stadt (DEB39)

Země: Německo

E-mail: ausschreibungen@worms.de

Telefon: +49 6241-853-6402

Fax: +49 6241-853-6499

Internetová adresa: <https://www.worms.de>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-7006

Oficiální název: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Registrační číslo: DE-355604198

Poštovní adresa: Stiftsstr. 9

Obec: Mainz

PSČ: 55116

Nižší územní jednotka země (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Telefon: +496131162234

Fax: +49613116-2113

Internetová adresa: <https://mwvlw.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro mediační řízení

8.1. ORG-7007

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83
Obec: Bonn
PSČ: 53119
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Úlohy této organizace:
TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 2e7f1bbb-32f6-446d-b279-cd3568666d3e - 01
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 15/06/2026 06:39:03 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina
Číslo zveřejnění oznámení: 410948-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 114/2026
Datum zveřejnění: 16/06/2026